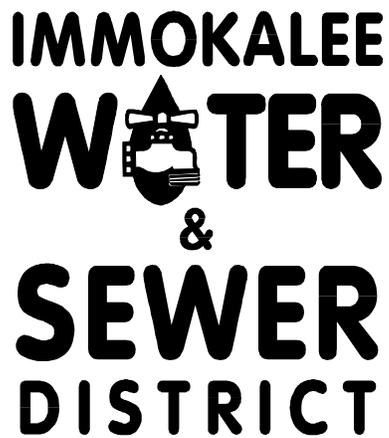


IMMOKALEE  
WATER & SEWER  
DISTRICT

A high-speed photograph of a single water droplet falling into a pool of water. The droplet is captured mid-fall, just above the point of impact, creating a series of concentric ripples that spread outwards. The background is a dark, uniform color, making the white water droplet and ripples stand out prominently.

2018 QUALITY  
ON TAP REPORT



## 2018 Quality on Tap Report

### Immokalee Water & Sewer District

*Este informe contiene información muy importante sobre su agua de beber. Por favor llame (239) 658-3630 para ayuda en traducir o entender este informe.*

*Document sa genyen anpil gro infomasyon sou afe dlo-a. Si ou manke compren li, rele nan numero sa-a (239) 658-3630.*

Estamos muy complacidos a presentarlo a usted el informe anual de calidad de agua del año. Queremos mantenerle informado sobre la calidad del agua y los servicios que le hemos entregado el año pasado. Nuestro objetivo es y siempre ha sido, para proporcionar a usted un suministro seguro y fiable de agua potable. Queremos conocer los esfuerzos que hacemos para mejorar el proceso de tratamiento de agua continuamente y proteger nuestros recursos hídricos. Estamos comprometidos a garantizar la calidad de su agua. Nuestra fuente de agua es agua subterránea de los pozos. Nuestros pozos sacar de la Lower Tamiami, Hawthorn, y acuíferos de Sandstone. 2018, el Departamento de protección ambiental realiza una evaluación de agua de origen en nuestro sistema. La evaluación se realizó para proporcionar información sobre cualquier posibles fuentes de contaminación en la vecindad de nuestros pozos. Hay catorce fuentes potenciales únicas de contaminación identificadas para este sistema. Éstos van desde los niveles de susceptibilidad moderada (tanques de combustible subterráneos) hasta los bajos niveles de susceptibilidad, que incluyen un pozo de inyección y una planta de aguas residuales. Los resultados de evaluación están disponibles en el programa de protección y la evaluación de agua de origen FDEP de sitio Web en [www.dep.state.fl.us/swapp](http://www.dep.state.fl.us/swapp). Nuestra agua se trata con la aireación para el control del olor, se ajusta el pH y se desinfecta usando la clorina y amoníaco. Nosotros también agregamos fluoride en el agua para los propósitos dentales de la salud.

**Nos complace informar que el agua potable se reúne todos los requisitos federales y estatales.** Si usted tiene cualesquier pregunta sobre este informe o acerca de su utilidad de agua, por favor póngase en contacto con la Directora Ejecutiva, Eva J. Deyo, o el Supervisor del Departamento de agua James Jean Louis en (239) 658-3630.

Queremos que nuestros clientes valorados sean informados sobre su utilidad de agua. Si usted quiere aprender más, por favor asista al cualquiera de nuestras reuniones con regularidad previstas. Ellos son agarrados el tercer miércoles de cada mes a las 4:30 de la tarde en nuestra oficina, localizada en 1020 Sanitation Road, Immokalee.

Immokalee Water & Sewer District rutinariamente los monitoramos para contaminantes en su agua potable según Federal y Leyes estatales, gobiernan y regulaciones. Excepto donde indicado, este informe es basado en los resultados de nuestra supervisión durante el período, del 1 de Enero hasta el 31 de Diciembre del 2018. Los datos obtuvieron antes el 1 de Enero del 201 y presentaron en este informe son de probar más reciente hecho de acuerdo con las leyes, las reglas, y las regulaciones.

En la mesa de abajo usted puede encontrar términos desconocidos y abreviaturas. Para ayudarle mejor entender estos términos hemos proporcionado las definiciones siguientes:

**Nivel de Contaminante Máximo o MCL:** el nivel más alto de un contaminante al que permiten en el agua potable. MCLs son puestos como cerca del MCLGS como la utilización factible la mejor tecnología de tratamiento disponible.

**Objetivo de Nivel de Contaminante Máximo o MCLG:** el nivel de un contaminante en el agua potable debajo la que no hay ningún riesgo conocido o esperado a la salud. MCLGs tienen un margen en cuenta de seguridad.

**Nivel desinfectante residual máximo o MRDL:** El nivel más alto de un desinfectante permiti6 en agua potable. Est6 convenciendo evidencia de que la adici6n de un desinfectante sea necesaria para el control de contaminantes microbianos.

**Meta llana desinfectante residual m6xima o MRDLG:** El nivel de un desinfectante del agua potable debajo del cual no hay riesgo sabido o previsto a la salud. MRDLGs para no reflejar las ventajas del uso de desinfectantes a los contaminantes microbianos del control.

**Nivel de Acci6n (AL-):** la concentraci6n de un contaminante que, si excedido, provoca el tratamiento u otras exigencias las que un dep6sito hidrogr6fico debe seguir.

**T6cnica de Tratamiento (TT):** un proceso requerido para la intenci6n de reducir el nivel de un contaminante en el agua potable.

"ND" el medio no descubierto e indica que la sustancia no fue encontrada por el an6lisis de laboratorio.

**Partes por mill6n (ppm) o Miligramos por litro (mg/l)** - una parte por peso de analyte a 1 mill6n de partes por peso de la muestra de agua.

**Partes por mil millones (ppb) o Microgramos por litro ( $\mu$  G/l)** - una parte por peso de analyte a 1 mil millones de partes por peso de la muestra de agua.

**Picocurie por litro (pCi/L)** - medida de la radiactividad en el agua.

El MINISTERIO DEL MEDIO AMBIENTE requiere la supervisi6n de m6s de 80 contaminantes de agua potable. Aquellos contaminantes puestos en una lista en la mesa debajo son los 6nicos contaminantes descubiertos en su agua potable.

Si presente en el agua, niveles elevados de plomo pueden causar graves problemas de salud, especialmente para las mujeres embarazadas y ni6os. El plomo en el agua potable es principalmente de materiales y componentes asociados con l6neas de servicio y la casa de plomer6a. Immokalee Water & Sewer District es responsable de proporcionar agua potable de alta calidad, pero no se puede controlar la variedad de materiales utilizados en los componentes de fontaner6a. Cuando el agua ha sido sentada durante varias horas, usted puede minimizar el potencial de exposici6n al plomo por rubefacci6n su grifo durante 30 segundos a 2 minutos antes de usar agua para beber o cocinar. Si est6 preocupado por el plomo en el agua, puede desear que su prueba de agua. La informaci6n en la delantera en el agua potable, pruebas m6todos y pasos que puede tomar para minimizar la exposici6n est6 disponible desde la l6nea de agua potable segura o en: <http://www.epa.gov/safewater/lead>.

## WATER QUALITY TESTING RESULTS

Unidad de Medida y Contaminantes	Fechas de muestreo (mo./año.)	MCL infracción S/N	Nivel detectado **	Rango de resultados	MCLG	MCL	Probable fuente de contaminación
<b>Contaminantes Inorgánicos</b>							
Arsénico (ppb)	07/17	N	6.2	.78-6.2	0	10	Erosión de los depósitos naturales; escurrimiento de huertos; escorrenfía de desechos de producción de vidrio y electrónica
Bario (ppm)	07/17	N	.15	0.002-0.15	2	2	Descarga de desechos de perforación; descarga de refineras metálicas; erosión de los depósitos naturales
Fluoruro (ppm)	07/17	N	.7	.1-.7	4	4	Erosión de los depósitos naturales; descarga de fertilizantes y fábricas de aluminio. Aditivo de agua que promueve los dientes fuertes cuando en los niveles óptimos entre 0.7 y 1.3 ppm.
Plomo (punto de entrada) (ppb)	07/17	N	2.9	0 - 2.9	0	15	Residuos de la contaminación causada por el hombre como las emisiones de automóviles y la pintura; tubería de plomo, carcasa y soldadura
Nitrato (como nitrógeno) (ppm)	05/18	N	.0562	.04-.07	10	10	Escora de uso de fertilizantes; lixiviación de fosas sépticas, aguas residuales; erosión de los depósitos naturales
Sodio (ppm)	07/17	N	32.60	13.8-32.60	n/a	160	Intrusión de agua salada, lixiviación del suelo

### Nivel 1 Desinfectantes y Subproductos de la Desinfección

Bromato, cloraminas o cloro, el nivel detectado es el el más alto promedio anual (RAA), calculado trimestralmente, de promedios mensuales de todas las muestras recogidas. El rango de resultados es la gama de los resultados de todas las muestras individuales recogidas durante el año pasado.

Unidad de Medida y Contaminantes	Fechas de muestreo (mo./año.)	MCL infracción S/N	Nivel detectado **	Rango de resultados	MCLG	MCL	Probable fuente de contaminación
Cloro y cloraminas (ppm)	Mensual	N	2.6	1.0-3.6	MRDLG = 4	MRDL = 4.0	Aditivo de agua utilizado para el control de microbios

### Nivel 2 Desinfectantes y Subproductos de la Desinfección

Unidad de Medida y Contaminantes	Fechas de muestreo (mo./año.)	MCL infracción S/N	Nivel detectado **	Rango de resultados	MCLG	MCL	Probable fuente de contaminación
Ácidos Haloacetic (cinco) (HAA5) (ppb)	06/16, 09/16 6/17, 9/17, 6/18, 09/18	N	24.35	13.6-37.4	N/A	60	Subproducto de desinfección de agua potable

TTHM [Trihalometanos total] (ppb)	06/16, 09/16 6/17, 9/17, 06/18, 09/18	N	4.71	2.47-9.05	N/A	80	Subproducto de desinfección de agua potable
<b>Unidad de Medida y Contaminantes</b>	<b>Fechas de muestreo (mo./año.,)</b>	<b>Superó AL (S/N)</b>	<b>Resultado de percentil 90</b>	<b>Lol sitios de muestreo superior al AL</b>	<b>MCLG</b>	<b>AL (nivel de acción)</b>	Probable fuente de contaminación

### Plomo y Cobre (Agua del Grifo)

El Cobre (agua del grifo) (ppm)	09/17-10/17	N	.339	0	1.3	1.3	Corrosión de sistemas de Plomería hogar; erosión de depósitos naturales; lixiviación de madera conservantes
Plomo (agua del grifo) (ppb)	09/17-10/17	N	1	0	0	15	Corrosión de sistemas domésticos de plomería, erosión de depósitos naturales

### TABLA DE CONTAMINANTES SECUNDARIOS

Unidad de Medida y Contaminantes	Dates of sampling (mo/yr)	MCL Violation Y/N	Highest Result	Range of Results	MCLG	MCL	Likely Source of Contamination
<b>Contaminantes Secundarios</b>							
Aluminio (ppm)	07/17	N	.16	0-.16	.2	.2	Ocurrencia natural de la lixiviación del suelo
Cloruro (ppm)	07/17	N	23	.27 - 23	250	250	Ocurrencia natural de la lixiviación del suelo
Color (unidades de color)	07/17	N	15	10-15	15	15	Orgánicos naturales
Cobre (ppm)	07/17	N	.0036	.0012-.0036	1	1	Subproducto de la corrosión y ocurrencia natural de la lixiviación del suelo
Fluoruro (ppm)	07/17	N	.7	.1-.7	2	2	Erosión de los depósitos naturales; descarga de fertilizantes y fábricas de aluminio. Aditivo de agua que promueve los dientes fuertes cuando en el nivel óptimo de 0.7 ppm
Hierro (ppm) *TT	07/17	N	.5	.19 - .5	.3	0.3	Ocurrencia natural de la filtración del suelo
Manganeso (ppm)	07/17	N	.031	.018-.031	.05	.05	Ocurrencia natural de la filtración del suelo
Cinc (ppm)	07/17	N	.022	.022	5	5	Ocurrencia natural de la filtración del suelo
Sulfato (ppm)	07/17	N	.23	.23	250	250	Ocurrencia natural de la filtración del suelo
Total de sólidos disueltos (ppm)	07/17	N	348	204-348	500	500	Ocurrencia natural de la filtración del suelo

Nota: \* TT: Tratamiento Técnica – con arreglo al artículo 62-550.325(1), proveedores de agua pueden utilizar los agentes de secuestro en lugar de reunión el lateral interno de hierro y manganeso, cuando la máxima concentración de hierro y manganeso no exceda 1.0 miligramos por litro de agua.

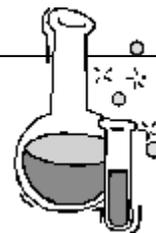
Supervisamos para una lista específica de contaminantes no regulados (UCs) durante el periodo 2018 como parte de un estudio para determinar la ocurrencia en el agua potable de UCs y si necesitan o no estos contaminantes a ser regulados la agencia estadounidense de protección ambiental (EPA). En el presente, no hay normas de salud (por ejemplo, los niveles máximos de contaminantes) o fuentes probables se han establecido para la UCs. Sin embargo, estamos obligados a publicar los resultados analíticos detectados de la UC en nuestro informe anual de la calidad del agua. Para una lista completa de resultados, incluyendo los contaminantes no detectados, póngase en contacto con James Jean Louis en (239) 658-3630. Si desea obtener más información sobre regla de monitoreo de contaminantes no regulados de la EPA, por favor llame a la línea gratuita agua potable segura en (800) 426-4791.

A continuación, la tabla de parámetros de UCMR4 que fueron detectados en nuestro sistema de agua:

Contaminante y unidad de medida	Fechas de muestreo (mes/año)	Nivel detectado	Rango de resultados
Manganeso	09/18	21.46	11.8-30

A veces la gente se queja del color del agua. Esto es causado generalmente por el hierro en el agua. Esto puede ocurrir en un hogar donde se utiliza poca agua o en una escuela después de un fin de semana cuando no hay agua utilizada. Esto se puede aclarar al correr el agua durante unos minutos, hasta que salga agua limpia del grifo.

Probamos el agua para usted.!



**Durante 2011, IWSD comenzó un programa para instalar reflujo pruebas de dispositivos en todas las residencias en Immokalee. Este programa fue financiado principalmente con una subvención de FDEP, a través de la EPA, bajo el programa de estímulo ARRA. Una válvula de reflujo es un medio o un mecanismo para prevenir el reflujo. Los medios básicos de prevención de reflujo son un vacío de aire, que proporciona una barrera a reflujo o elimina una "cross connection". El mecanismo básico para la prevención de reflujo es una válvula mecánica de reflujo, que proporciona una barrera física a reflujo. Los principales tipos de elementos mecánicos reflujo son la Asamblea de principio de presión reducida, la Asamblea de vacío interruptor de presión y el conjunto de la válvula de doble verificación. El dispositivo estándar requerido por el Immokalee Water & Sewer District es un conjunto de principio de presión reducida o RPZ.**

**Nuestro Proyecto de Expansión de Alcantarilla** comenzó la construcción durante el año 2012. Incluye una expansión de 2.5 mgd a 3.25 mgd en las instalaciones existentes de alcantarillas. También incluía una alcantarilla fuerza principal de Arrowhead PUD a la planta de alcantarilla. Comenzamos el proceso de cambiar nuestro proceso de gestión de residuos del **Proceso Bioset Schwing**. Durante 2013 habíamos comenzado el edificio permiso de proceso. Fue terminada en el año 2014.

Nuestro sitio Web se actualiza con frecuencia a fin de proporcionarle documentos y formularios necesarios. Incluye reunión minutos, tasas y tarifas y las resoluciones que puedan afectar a usted, como cliente. También tiene años actuales y anteriores que informes de "Quality on Tap". Visite nuestro sitio web en [www.iw-](http://www.iw-)



El Distrito comenzó la construcción en el Proyecto de Reemplazo de las Líneas de Agua A/C y subdimensionada durante 2017. Este proyecto es de más de \$20 millones y será financiado principalmente por el USDA. Este proyecto implica el reemplazo de aproximadamente la mitad de las líneas de agua en Immokalee. Muchas de estas líneas de agua tienen más de 30 años de antigüedad. Este proyecto se dividió en cuatro fases, de manera que los contratistas más pequeños pudieron pujar por el proyecto. Las fases se están ejecutando simultáneamente entre sí. Se espera que la construcción tome dos años, una vez que comience. Durante la construcción de este proyecto, el servicio de agua será interrumpido.

### **PAGO DE FACTURAS EN LÍNEA YA ESTÁ DISPONIBLE**

Para aquellos clientes que prefieren la flexibilidad del uso de pago de facturas en línea, esta opción está disponible. Para obtener más información, póngase en contacto con nuestra oficina sobre cómo configurar su cuenta. Por favor vaya a la página de pago de facturas en línea y luego haga clic en el enlace para configurar tu cuenta. Una vez que ha configurado correctamente su cuenta, usted puede revisar y pagar sus facturas a su conveniencia. Por favor vaya a <http://www.iw-sd.com/index.php?p=1> 31 Online-Bill-Pay para configurar su cuenta.

Las fuentes de agua potable (tanto el agua del grifo como el agua embotellada) incluyen ríos, lagos, corrientes, charcas, depósitos, primaveras, y pozos. Como beben viajes sobre la superficie de la tierra o por l

a tierra, esto disuelve minerales que naturalmente ocurren y, en algunos casos, el material radiactivo, y puede recoger sustancias que son resultado de la presencia de animales o de la actividad humana.

Los contaminantes que pueden estar presentes en el agua de la fuente incluyen:

(A) Contaminantes microbianos, como virus y la bacteria, que puede venir de plantas de tratamiento de aguas residuales, sistemas sépticos, operaciones de ganadería agrícolas, y la fauna.

(B) Contaminantes inorgánicos, como las sales y metales, que pueden ser naturalmente-ocurriendo o ser resultado de la salida de agua pluvial urbana, descargas de aguas negras industriales o domésticas, la producción de gas y del aceite, la minería, o la agricultura.

(C) Pesticidas y herbicidas, que pueden venir de una variedad de fuentes como la agricultura, la salida de agua pluvial urbana, y empleos residenciales.

(D) Contaminantes orgánicos químicos, incluyendo sustancias químicas sintéticas y volátiles orgánicas, que son los subproductos de procesos industriales y la producción de petróleo, y también pueden venir de gasolineras, la salida de agua pluvial urbana, y sistemas sépticos.

(E) Contaminantes radiactivos, que pueden ser naturalmente-ocurriendo o ser el resultado del aceite y actividades de minería y la producción de gas.

Para asegurar que el agua del grifo este buena para beber, el MINISTERIO DEL MEDIO AMBIENTE prescribe las regulaciones que limitan la cantidad de ciertos contaminantes en el agua proporcionada por depósitos hidrográficos públicos. La Administración de Drogas y Alimentos (FDA) regulaciones establece límites para contaminantes en el agua embotellada que debe proporcionar la misma protección para la salud pública.

Razonablemente pueden esperar el agua potable, incluyendo el agua embotellada, contener las al menos pequeñas cantidades de algunos contaminantes. La presencia de contaminantes no necesariamente indica que el agua plantea un peligro para la salud. Más información sobre contaminantes y efectos de salud potenciales puede ser obtenida por llamando el Teléfono directo de Agua potable Salvo de la Agencia de protección de medio ambiente en 1-800-426-4791.

En nuestros esfuerzos de continuación para mantener un abastecimiento de agua salvo y serio puede ser necesario hacer mejoras de su depósito hidrográfico. Los gastos de estas mejoras pueden ser reflejados en la estructura de tarifa. Los ajustes de tarifa pueden ser necesarios para dirigir estas mejoras.

Algunas personas pueden ser más vulnerables a contaminantes en el agua potable que la población general. Las personas Immuno-comprometidas como personas con el cáncer que sufre la quimioterapia, las personas quien han sufrido trasplantes de órgano, la gente con el VIRUS DE IMMUNODEFICIENCIA HUMANO/SIDA u otros desórdenes de sistema inmunológico, unos ancianos, e infantes pueden ser en particular en peligro de infecciones. Esta gente debería buscar el asesoramiento sobre el agua potable de sus abastecedores de asistencia médica. EPA/CDC directrices sobre apropiado significa disminuir el riesgo de infección por Cryptosporidium y otros contaminantes microbiológicos están disponibles del Teléfono directo de Agua potable Salvo (800-426-4791).

Por favor no lave sus medicamentos no utilizados/no deseados por baños o desagües se hunden. Para obtener más información, por favor haga clic aquí en:

<http://www.dep.state.fl.us/waste/categories/medications/pages/disposal.htm>.

El Immokalee Water & Sewer District nos gustaría que usted entendiera los esfuerzos que hacemos para continuamente mejorarnos la purificación de agua trata y protege nuestros recursos de agua. Somos cometidos al aseguramiento de la calidad de su agua. Si usted tiene cualquier preguntas o intereses sobre la información a condición de que, por favor sienta libre de llamar cualquiera de los números puestos en una lista.

#### ¿Usted sabía?

Que Immokalee Water & Sewer District fueron creados según un Acto de la Legislatura de Florida el 5 de Julio del 1978, para el objetivo de agua que provee y servicios de alcantarilla a Immokalee, un área no incorporada de Condado de Minero, Florida. El Distrito maneja y mantiene el agua y plantas de alcantarilla y sistemas como un Distrito Especial del Estado Florida. El Distrito es gobernado por siete Consejos de miembros de Comisionados, designado por el Gobernador del Estado Florida. Los Consejos de Comisionados administra el Distrito, independiente de cualquier otro cuerpo local gobernante. El Distrito actualmente emplea a 40 personas.

#### Junta de Comisionados:

- Joseph Brister, Chairman
- Patricia Anne Goodnight, Vice Chairman
- Bonnie Keen, Secretary
- Robert Halman, Treasurer
- Magda Ayala, Commissioner
- Jack Johnson, Commissioner
- Monica Villa, Commissioner

La junta se reúne el tercer miércoles de cada mes a las 4: 30 p.m.

Visite nuestro sitio web en [www.iw-sd.com](http://www.iw-sd.com) para obtener más información sobre el Distrito de agua y alcantarillado de Immokalee, o descargar el año actual o anterior "Quality on Tap" informes en inglés o español.